

## DEUTSCH-JAPANISCHES AUSTAUSCHPROGRAMM FÜR JUNGE BERUFSTÄTIGE 2023

### A U S S C H R E I B U N G

Bist Du in der Ausbildung oder Berufsanfänger\*in? Interessierst Du Dich für die Arbeits- und Lebenswelt in Japan? Möchtest Du vor Ort erfahren, wie in Japan z. B. Work-Life-Balance und Karriereplanung umgesetzt werden? Dann ist dieses Austauschprogramm genau das Richtige für Dich!

#### Thema

Das Deutsch-Japanische Austauschprogramm für junge Berufstätige widmet sich 2023 dem Oberthema: **„Chancen und Verantwortung von jungen Menschen in der sich verändernden Arbeitswelt“**. Dazu werden die folgenden Unterthemen behandelt: **„Gute Arbeit von Frauen und Männern: Work-Life-Balance und Karriereplanung“** sowie **„Tradierung von handwerklichen Kompetenzen: kultureller und historischer Vergleich im produzierenden Gewerbe“** (z. B. Fragen der Nachwuchsförderung insbesondere in handwerklichen Berufen). Du bekommst die Möglichkeit, an einem zweiwöchigen Besuchsprogramm in Japan teilzunehmen, um insbesondere die Arbeits- und Lebenswelt kennen zu lernen.

#### Zielgruppe

Zielgruppe des Programms sind **junge Berufstätige und Auszubildende** aus allen Branchen.

#### Ablauf des Austauschprogramms

Das Austauschprogramm startet mit einem verpflichtenden **Vorbereitungsseminar in Berlin** vor der Abreise und einem **Einführungsseminar** nach Ankunft in Japan. In diesen beiden Seminaren werden Dir erste Kenntnisse über das Land und die Menschen vermittelt. Ergänzend dazu kannst Du vor der Reise nach Japan im Rahmen eines deutsch-japanischen **Wochenendseminars** während des Besuchs der japanischen Delegation in Deutschland erste Kontakte mit jungen Berufstätigen aus Japan knüpfen. Eine Teilnahme an diesem Wochenendseminar wird im Sinne des inhaltlichen Konzepts des Austauschprogramms für sinnvoll erachtet. Ehemalige Teilnehmende des Programms empfanden das Wochenendseminar als eine sehr wertvolle Erfahrung und hätten es auf keinen Fall verpassen wollen.

#### Besuch in Japan

In Japan stehen themenbezogene **Fachvorträge, Betriebs- bzw. Firmenbesuche** im Mittelpunkt. **Begegnungen mit jungen Menschen**, beispielsweise mit ehemaligen Teilnehmenden der japanischen Delegationen, ermöglichen den Austausch über verschiedene Fragen sowohl über Berufsausbildung und Arbeitsverhältnisse als auch über das Leben in der jeweils anderen Kultur. Bei einem japanisch-deutschen **Wochenendseminar in Japan** können zudem die in Deutschland begonnen Diskussionen fortgesetzt werden. Ausgewählte Besichtigungen historischer und kultureller Einrichtungen geben einen Einblick in die japanische Kultur. Sowohl in Japan als auch in Deutschland werden alle offiziellen Programmteile verdolmetscht (Japanisch-Deutsch).

## 1. Teilnehmer\*in

- junge Berufstätige und Auszubildende aus allen Branchen (keine Vollzeitstudierenden)
- Alter: von 18 bis einschließlich 30 Jahren (zum Zeitpunkt der Programmteilnahme)
- Grundkenntnisse in Englisch
- keine Probleme mit nahezu täglichen fischlastigen und anderen regionaltypischen Speisen
- Teamfähigkeit und keine Probleme mit organisierten Gruppenreisen (private Prioritäten und Wünsche werden nicht berücksichtigt)
- gute physische und psychische Verfassung

Informationen zu den **Teilnahmebedingungen** sind den „**Informationen und häufig gestellte Fragen (FAQ) zum Austauschprogramm mit Japan 2023**“ sowie dem Bewerbungsformular zu entnehmen.

## 2. Termine

- 21. bis 23. Juli 2023: Wochenendseminar gemeinsam mit der japanischen Delegation (optionale Teilnahme)
- 13. bis 15. Oktober 2023: Vorbereitungsseminar in Berlin (verpflichtende Teilnahme)
- 14. November (Ankunft in Tōkyō am 15. November) bis 28. November 2023: Besuchsprogramm in Japan

## 3. Kosten und Förderleistungen

Die Teilnehmenden tragen eine **Eigenbeteiligung von 700 Euro** ergänzend zur Förderung durch das deutsche Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend (aus dem KJP) und das japanische Ministerium für Bildung, Kultur, Sport, Wissenschaft und Technologie.

Unter Einbeziehung dieses Betrages erstrecken sich die Leistungen im Rahmen dieses Programms auf:

- Für 2023: Unterkunft voraussichtlich in Einzelzimmer, Verpflegung und falls erforderlich anteilige Fahrtkostenerstattung für das Vorbereitungsseminar in Berlin
- Hin- und Rückflug (Economy-Class) nach Japan
- Reisekosten innerhalb Japans (inkl. Flüge, Bus-/Bahnfahrten im Rahmen des offiziellen Programms)
- Für 2023: Unterkunft voraussichtlich in Einzelzimmern und Verpflegung während der Dauer des Programms in Japan (nach japanischem Standard)
- bei Bedarf: Reisekranken-, Unfall- und Haftpflichtversicherung für den Aufenthalt in Japan
- Für 2023: Unterkunft (voraussichtlich Einzelzimmer) und Verpflegung für das Wochenendseminar in Deutschland (keine Fahrtkostenerstattung)

Informationen über weitere Kosten entnehmen Sie bitte dem Dokument „Informationen und häufig gestellte Fragen (FAQ) zum Austauschprogramm mit Japan 2023“.

## 4. Verpflichtungen

Der/die Teilnehmer\*in verpflichtet sich zur Einhaltung der Teilnahmebedingungen, die dem Dokument „Informationen und häufig gestellte Fragen (FAQ) zum Austauschprogramm mit Japan 2023“ und dem Bewerbungsformular zu entnehmen sind.

## 5. Bewerbungsunterlagen (unvollständige Bewerbungen werden nicht berücksichtigt)

**– Achtung: Bitte keine aufwendigen Bewerbungsmappen! –**

- Bewerbungsformular (vollständig ausgefüllt)
- tabellarischer Lebenslauf
- schriftliche Freistellung des Arbeitgebers für den Zeitraum der Programmteilnahme (alle relevanten Termine)

## 6. Bewerbungsunterlagen / Rückfragen an:

Japanisch-Deutsches Zentrum Berlin  
Frau Miura · Frau Makino  
Saargemünder Str. 2, 14195 Berlin

Tel: (030) 83907-193 oder -194  
Fax: (030) 83907-220  
E-Mail: nmiura@jdz.de, hmakino@jdz.de

⇒ ⇒ ⇒ **Bewerbungsschluss (Eingang): 12. Mai 2023** ⇐ ⇐ ⇐

**(Benachrichtigung aller Bewerber\*innen: spätestens Ende Mai 2023)**

Das deutsch-japanische Austauschprogramm für junge Berufstätige wird auf deutscher Seite durch das **Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend** und auf japanischer Seite durch das **Ministerium für Bildung, Kultur, Sport, Wissenschaft und Technologie** gefördert. Für Koordination und Durchführung des Programms ist auf deutscher Seite das **Japanisch-Deutsche Zentrum Berlin** in Zusammenarbeit mit dem **Landesjugendring Thüringen e. V.**, auf japanischer Seite ein landesweiter Träger der Jugendarbeit verantwortlich. Dieses Austauschprogramm beruht auf einer gemeinsamen Erklärung zwischen Japan und Deutschland vom Juni 1997 zur Intensivierung des Deutsch-Japanischen Jugend- und Personenaustausches.

Ehemalige Teilnehmende berichten von unvergesslichen Erlebnissen und Erkenntnissen durch beiderseitige Neugier. **Blogs und weitere Informationen sind zu finden unter:**  
[www.jdz.de/austauschprogramme/berufstaetige/](http://www.jdz.de/austauschprogramme/berufstaetige/)

Gefördert vom:



Bundesministerium  
für Familie, Senioren, Frauen  
und Jugend